

**NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD**



Distr.
GENERAL

S/10669
31 mayo 1972
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 30 DE MAYO DE 1972 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR
EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PAKISTAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntar una reseña con detalles sobre nuevas violaciones de la cesación del fuego por las fuerzas armadas indias durante el período comprendido entre el 24 de abril y el 13 de mayo de 1972. Esas violaciones se enumeran en el anexo a la presente carta.

Agradeceré que la carta, junto con su anexo, sea distribuida como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) I.A. AKHUND
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente del Pakistán ante
las Naciones Unidas

Anexo

VIOLACIONES DE LA CESACION DEL FUEGO COMETIDAS POR LAS FUERZAS
ARMADAS INDIAS DURANTE EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 24 DE
ABRIL Y EL 13 DE MAYO DE 1972

ZONAS SEPTENTRIONALES

1. El 24 de abril de 1972, a las 09.00 horas, tropas indias incursionaron en la zona NH 118830 de la cuadrícula de referencia y dispararon con ametralladoras contra una patrulla pakistaní cuando se les dio el quién vive.
2. El 5 de mayo de 1972, tropas indias hicieron aproximadamente 30 disparos de mortero contra una posición pakistaní.
3. El 7 de mayo de 1972, tropas indias hicieron disparos de mortero desde la zona NH 1604 de la cuadrícula de referencia.
4. El 10 de mayo de 1972, tropas indias hicieron aproximadamente 30 disparos de mortero contra posiciones pakistaníes en las zonas 158886, 191897, 143907 y 155094 de la cuadrícula de referencia.
5. El 11 de mayo de 1972, tropas indias hicieron disparos intermitentes contra una posición pakistaní en la zona 1209 de la cuadrícula de referencia en el sector Minimarg.
6. El 11 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 45 granadas de mortero de 4,2 pulgadas contra una posición en la zona 1687 de la cuadrícula de referencia, y también dispararon con morteros contra posiciones en las zonas 1290 y 1490 de la cuadrícula de referencia en el sector Minimarg.
7. El 12 de mayo de 1972, se observó que soldados indios construían nuevos abrigos en la zona 0893 de la cuadrícula de referencia en el sector Olding.

SECTOR DE CACHEMIRA

1. El 24 de abril de 1972, se observó que los indios construían abrigos en la zona 985394 de la cuadrícula de referencia en el sector Tinnwal.
2. El 24 de abril de 1972, tropas indias dispararon intermitentemente 19 granadas de mortero desde la zona 9139 de la cuadrícula de referencia hacia posiciones pakistaníes en el sector Lipa.
3. El 25 de abril de 1972, tropas indias dispararon intermitentemente 45 granadas de mortero desde la zona 3392 de la cuadrícula de referencia y 50 proyectiles de artillería desde la zona 3507 de la cuadrícula de referencia contra posiciones pakistaníes en el sector Kahuta.

4. El 25 de abril de 1972, tropas indias dispararon 5 ráfagas de ametralladora contra la zona 2681 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
5. El 25 de abril de 1972, se observó que los indios reforzaban sus defensas mediante la construcción de abrigos en las zonas 567664 y 471714 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
6. El 26 de abril de 1972, tropas indias dispararon 37 granadas de mortero pesado desde la zona 8743 de la cuadrícula de referencia hacia posiciones pakistaníes en el sector Lipa.
7. El 26 de abril de 1972, se observó que los indios excavaban en las zonas 6155, 6154 y 6059 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
8. El 26 de abril de 1972, se observó que los indios construían abrigos en la zona 614568 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
9. El 27 de abril de 1972, a las 04.10 horas, tropas indias con una fuerza equiparable a una compañía, apoyadas por artillería y morteros, atacaron un puesto de pelotón pakistaní en la zona 941404 de la cuadrícula de referencia en el sector Lipa.
10. El 27 de abril de 1972, tropas indias dispararon intermitentemente con artillería, morteros y ametralladoras contra posiciones pakistaníes en las zonas 3293, 3393, 3294 y 2383 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
11. El 27 de abril de 1972, tropas indias dispararon contra civiles en la zona 204139 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
12. El 28 de abril de 1972, tropas indias dispararon aproximadamente 15 granadas de mortero desde la zona 9139 de la cuadrícula de referencia y 12 granadas de mortero desde la zona 0218 de la cuadrícula de referencia contra posiciones pakistaníes en el sector Lipa-Pandu.
13. El 28 de abril de 1972, se observó que los indios construían nuevos abrigos en las zonas 232457 y 259364 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
14. El 28 de abril de 1972, tropas indias dispararon con ametralladora desde las zonas 204136, 209139 y 202133 de la cuadrícula de referencia contra tropas pakistaníes en el sector Kotli.
15. El 28 de abril de 1972, tropas indias dispararon tres granadas de mortero contra posiciones pakistaníes en la zona 0422 de la cuadrícula de referencia en el sector Pandu.

16. El 29 de abril de 1972, tropas indias dispararon con armas automáticas contra las zonas 5467, 5566 y 5567 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
17. El 30 de abril de 1972, se observó que los indios construían abrigos en la zona 3299 de la cuadrícula de referencia en el sector Najira.
18. El 30 de abril de 1972, se observó que los indios construían abrigos en las zonas 030642, 059645 y 069581 de la cuadrícula de referencia en el sector Najira.
19. El 30 de abril de 1972, los indios dispararon intermitentemente con armas de pequeño calibre, morteros pesados y artillería contra las zonas 3293, 3393, 3394, 3292, 2383 y 2384 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
20. El 30 de abril de 1972, se observó que los indios excavaban trincheras y construían refugios en las zonas 614548, 596568, 601577, 617575, 601571, 599580, 535694, 535697, 597572, 598569 y 602577 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
21. El 1.º de mayo de 1972, a las 11.30 horas, tropas indias dispararon 12 granadas de mortero de gran calibre desde la zona Chota Kazi Nag 023189 de la cuadrícula de referencia en el sector Pandu.
22. El 1.º de mayo de 1972, entre las 16.30 y las 17.30 horas, tropas indias dispararon 50 granadas de mortero de gran calibre y/o proyectiles de artillería desde las zonas Jibla 3694 y Cali 3587 de la cuadrícula de referencia hacia una posición en el sector Kahuta.
23. El 1.º de mayo de 1972, se observó que los indios excavaban en las zonas 479713, 471714 y 474708 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
24. El 2 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 80 granadas de mortero de gran calibre y/o proyectiles de artillería desde la zona Jibla 3694 de la cuadrícula de referencia y Cali Maidan 3587 de la cuadrícula de referencia, hacia una posición en el sector Kahuta.
25. El 2 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 5 ráfagas de ametralladora contra una posición en el sector Najira.
26. El 3 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 30 granadas de mortero pesado y/o proyectiles de artillería desde enfrente el puesto Bidder, zonas 2589 y Thampur 2473 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta. También dispararon aproximadamente 160 granadas de mortero y/o artillería desde las zonas Jibla 3694 y Cali Maidan 3587 de la cuadrícula de referencia contra las zonas 3293 y 3393 de la cuadrícula de referencia en ese mismo sector.

27. El 3 de mayo de 1972, tropas indias dispararon aproximadamente 40 granadas de mortero de gran calibre y/o artillería desde las zonas Jibla 3694 y Gali Maidan 3587 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
28. El 3 de mayo de 1972, tropas indias hicieron disparos de ametralladora desde las zonas 157111 y 157118 de la cuadrícula de referencia contra una posición en el sector Kotli. Los indios volvieron a hacer intermitentemente alrededor de 180 disparos en ese mismo sector.
29. El 4 de mayo de 1972, tropas indias atacaron una posición en la zona 9735 de la cuadrícula de referencia con dos compañías. El ataque estuvo precedido por bombardeos mediante morteros de gran calibre y/o artillería en el sector Lipa.
30. El 4 de mayo de 1972, se observó que los indios construían abrigos en la zona 127052 de la cuadrícula de referencia en el sector Mirpur.
31. El 4 de mayo de 1972, se observó que los indios excavaban trincheras de poca profundidad en las zonas 6553 y 5958 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhanb.
32. El 4 de mayo de 1972, las tropas indias dispararon aproximadamente 200 proyectiles de artillería desde la zona Gali Maidan 3587 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
33. El 5 de mayo de 1972, una patrulla india penetró en la zona 2581 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
34. El 5 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 50 granadas de calibre medio desde la zona Gali Maidan hacia las zonas 3293 y 3393 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
35. El 5 de mayo de 1972, tropas indias dispararon con ametralladora desde la zona 212134 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
36. El 6 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego con armas de pequeño calibre/morteros en la zona 2683 y 2783 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
37. El 6 de mayo de 1972 se observó que indios cavaban en las zonas 481742, 533696, 595593 y 657538 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhanb.
38. El 6 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego en forma intermitente con armas de pequeño calibre y arrojaron unas 130 granadas de mortero de gran calibre/artillería en las zonas 1613, 1713, 1615 y 2217 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
39. El 7 de mayo de 1972 una patrulla india penetró en la zona 943393 de la cuadrícula de referencia en el sector Tithwal. Al ser atacados por tropas pakistaníes, se retiraron pero bombardearon las zonas 9238, 9339 y 9440 de la cuadrícula de referencia.

40. El 7 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego con morteros y ametralladoras desde la zona Doda, 2782 de la cuadrícula de referencia en el sector Kahuta.
41. El 7 de mayo de 1972, tropas indias dispararon en forma intermitente 200 granadas de mortero desde la zona Jhangar 1506 y 2209 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
42. El 7 de mayo de 1972, se observó que soldados indios cavaban en las zonas 474738, 403741, 482744, 658536 y 594577 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
43. El 7 de mayo de 1972 se observó que soldados indios cavaban trincheras de poca profundidad en las zonas 520712, 527716, 525715 y 611565 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
44. El 7 de mayo de 1972 tropas indias hicieron 17 disparos de ametralladora desde la zona Doda, 2782 de la cuadrícula de referencia contra posiciones situadas en el sector Kahuta.
45. El 7 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego con fusiles sin retroceso y ametralladoras contra Pinjo 162128, 158136, 196136 y 205143 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli. Se arrojaron también unas 300 granadas de mortero/artillería en las zonas 1615, 1613, 2015 y 2620 de la cuadrícula de referencia en el mismo sector.
46. El 8 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego intermitente con artillería/morteros desde las zonas 1511, 1512 y 1509 de la cuadrícula de referencia contra posiciones situadas en el sector Kotli.
47. El 8 de mayo de 1972, tropas indias dispararon con armas automáticas desde las zonas 558666, 559665, 559664 y 567663 de la cuadrícula de referencia contra posiciones situadas en el sector Chhamb.
48. El 8 de mayo de 1972 se observó que soldados indios cavaban en las zonas 6754, 598973 y 527713 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
49. El 9 de mayo de 1972, tropas indias dispararon dos ráfagas de ametralladora desde la zona 995155 de la cuadrícula de referencia contra posiciones situadas en el sector Pandu.
50. El 9 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 12 ráfagas de ametralladora desde la zona 274825 de la cuadrícula de referencia contra posiciones situadas en el sector Kahuta.
51. El 9 de mayo de 1972 se observó que soldados indios construían abrigos y cavaban en las zonas 286335, 293343, 305350, 267400, 232457 y 166114 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.

52. El 9 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego en forma intermitente disparando unas 70 granadas de mortero, incluidas bombas incendiarias, en las zonas 2117, 1913, 1313 y 2319 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
53. El 9 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 8 granadas de mortero en la zona 1313 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
54. El 9 de mayo de 1972 se observó que soldados indios cavaban en las zonas 6553, 603568, 608552, 525715, 523714, 520712, 527716 y 520713 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
55. El 10 de mayo de 1972 se observó que soldados indios construían abrigos en las zonas 3491 y 3490 en el sector Kahuta.
56. El 10 de mayo de 1972, tropas indias dispararon unas 30 granadas de mortero desde la zona Doda, 2881 de la cuadrícula de referencia y el puesto Gidder 2580 en el sector Kahuta.
57. El 10 de mayo de 1972 se observó que soldados indios construían abrigos en la zona 129037 de la cuadrícula de referencia en el sector Hajipur.
58. El 10 de mayo de 1972 tropas indias hicieron fuego con ametralladora desde la zona 045636 de la cuadrícula de referencia contra una posición situada en el sector Hajira.
59. El 10 de mayo de 1972, tropas indias hicieron aproximadamente 300 disparos de ametralladora desde la zona 204136 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
60. El 10 de mayo de 1972 se observó que soldados indios cavaban en las zonas 524715, 523714 y 533694 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
61. El 11 de mayo de 1972, tropas indias dispararon unas cinco ráfagas de ametralladora contra civiles en la zona 133104 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
62. El 11 de mayo de 1972 se observó que soldados indios cavaban en las zonas 6652 y 6653 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
63. El 11 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego dos veces contra un puesto de observación pakistani desde un puesto en la zona New Gatti 609539 de la cuadrícula de referencia en el sector Chhamb.
64. El 11 de mayo de 1972 tropas indias, hicieron 25 disparos contra civiles en las zonas 1310 y 2014 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
65. El 12 de mayo de 1972, tropas indias dispararon 6 ráfagas de ametralladora desde la zona 274826 de la cuadrícula de referencia contra una posición situada en el sector Kahuta.

66. El 12 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego intermitente con ametralladoras/morteros contra la posición 1047 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli. Dispararon también 6 ráfagas de ametralladora desde la zona 1053 de la cuadrícula de referencia contra posiciones situadas en el mismo sector.
67. El 12 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego con ametralladoras desde la zona 6055 de la cuadrícula de referencia contra posiciones situadas en el sector Chhamb.
68. El 13 de mayo de 1972 se observó que soldados indios construían abrigos en las zonas 0501, 1203 y 1304 de la cuadrícula de referencia en el sector Hajipur en las zonas 2640, 2834 y 1611 de la cuadrícula de referencia en el sector Kotli.
69. El 13 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego en forma intermitente con ametralladoras desde el puesto Chhati Tahli, 601556 de la cuadrícula de referencia, y el puesto Gatti, 612532, contra una posición situada en el sector Chhamb.

SECTOR SIALKOT

1. El 29 de abril de 1972, tropas indias dispararon con armas automáticas y fusiles desde las zonas 732264, 738264 y 745265 de la cuadrícula de referencia en el sector Narowal-Maqbulpur.
2. El 30 de abril de 1972, tropas indias hicieron disparos de fusil y ametralladora ligera desde la zona 7527 de la cuadrícula de referencia y el 1.º de mayo de 1972 hicieron fuego nuevamente con las mismas armas.
3. El 2 de mayo de 1972, soldados indios hicieron fuego con fusiles desde la zona 739270 de la cuadrícula de referencia en el sector Narowal.
4. El 3 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego dos veces con fusiles y armas automáticas desde las zonas 733265 y 749261 de la cuadrícula de referencia.
5. El 5 de mayo de 1972, tropas indias hicieron fuego con fusiles y armas automáticas desde las zonas 727267 y 735200 de la cuadrícula de referencia en el sector Maqbulpur.

SECTOR LAHORE

1. El 24 de abril de 1972, tropas indias hicieron fuego contra un puesto de observación pakistaní desde Chananwala, 2455 de la cuadrícula de referencia, en el sector Bahawalnagar.

2. El 25 de abril de 1972, indios reanudaron la construcción de abrigos en la zona Ochanawala, 2456 de la cuadrícula de referencia. Al ser advertidos para que suspendieran el trabajo, hicieron fuego contra tropas pakistaníes con morteros y armas de pequeño calibre.
3. El 29 de abril de 1972, tropas indias hicieron fuego con fusiles, sin ser provocados, contra una patrulla pakistaní en la posición 271741 de la cuadrícula de referencia en el sector Kanganpur.
4. El 30 de abril de 1972, tropas indias hicieron unos pocos disparos de fusiles y dispararon 2 ráfagas de ametralladora en el sector Kasur.
5. El 2 de mayo de 1972, tropas indias hicieron disparos de ametralladora desde el puesto Khom Karan contra un puesto en el sector Kasur.
6. El 12 de mayo de 1972 una patrulla india hizo fuego contra una posición desde la zona 5813 de la cuadrícula de referencia.

SECTOR RAJIBIHAN:

1. El 27 de abril de 1972, tropas indias empujaron a través de la línea de cesación del fuego a una familia pakistaní perteneciente a Gadro Charan QO 6131. Continúa aún sin disminuir el hostigamiento de pakistaníes en el territorio ocupado.
2. En la noche del 28 al 29 de abril de 1972, soldados indios montados en camellos penetraron en la zona QO 2936. Huyeron al dárseles el quién vive, dejando atrás sus cabalgaduras.